

Año LVII - N.º 818

# Misiones CATOLICAS

DICIEMBRE 1956

BOLETIN OFICIAL DEL SECRETARIADO DE MISIONES DE LA PROVINCIA ECLESIASTICA TARRACONENSIS

232



Ayuntamiento de Madrid



**PODEROSO ALIMENTO  
RECONSTITUYENTE  
PARA NIÑOS Y ADULTOS**



**¡El mejor desayuno!**

**J. J. Dalmases**



M. J. Verdaguer OLESA

Construcciones en madera  
**Antonio Borbones**

Especialidad en vidrieras Guillotina  
Sistema especial de la casa



Recreo, 6 - Vapor, 2  
VILLANUEVA Y GELTRÚ

**Donde hay**

**RINOMICINA**

**no hay**

**RESFRIADOS  
ni CATARROS**



DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS DE ESPAÑA

**VINOS FINOS  
DE MESA Y GENEROSOS  
CHAMPAN**



*Moja-Villafranca del Panadés*  
TELÉFONO 92.  
(BARCELONA-ESPAÑA)

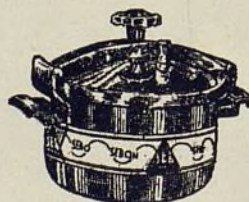
GRAN PREMIO Y MEDALLA DE ORO  
2.º Congreso Internacional de la Viña y del Vino  
Exposición Internacional de Barcelona 1929

CORSETERIAS *la Sirena*  
BARCELONA Avenida Puerta del Angel, 26  
BARCELONA Pelayo, 26



Tiene el gusto de ofrecer  
a Vd. además de su espe-  
cialización en  
**ENCARGOS a MEDIDA**

Su creación "BELLA"  
la faja que no se delata  
bajo las más finas telas



**Super Cocotte, S. E. B.**  
La más segura de las  
marmitas a presión

Representada en  
Andorra por

**Salabert**

**GUERIN, S. en C.**  
MATERIAL ELECTRICO

Via Augusta, 23

BARCELONA

Solo arraiga lo que la fama consagra  
**"AGUA DEL CARMEN DE LOS CARMELITAS DESCALZOS DE TARRAGONA"**

mareos, gripe, desmayos, indigestiones, catarros, colitis etc.

«Bálsamo Analgésico KARME de los Carmelitas descalzos»  
Antirreumático eficazísimo, golpes, torceduras, lumbagos, etc.

Dos productos consagrados por la fama, de Laboratorios Agua del Car-  
men, S. A. Avenida de Navarra, 4. TARRAGONA



# Misiones Católicas

ORGANO OFICIAL DEL SECRETARIADO DE MISIO-  
NES DE LA PROVINCIA ECLESIASTICA TARRA-  
CONENSE — REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE CASPE, 108 — APARTADO 776 — TELE-  
FONO 251726, BARCELONA, DICIEMBRE, 1956  
AÑO LVII — N° 818 — SUSCRIPCION: ANUAL  
35 PTAS.; SEMESTRAL, 17'50 Y N° SUELTO, 3'50

## SUMARIO

Nuestra portada: Chiquillo indio. — Problema de las misiones: Las mujeres musulmanas se revelan, por J. M. Echenique, pág. 217. — Por las Escuelas católicas en Africa, por Fr. C. Moralejo, O. F. M., pág. 218. — La Buena Nueva, por L. C. G., pág. 219. — Luces de Navidad en Andorra, por M. A. Infantes, pág. 220. — El Rdo. P. Peyton en Bizana, pág. 222. — Colegio de Stella Maris en la India, pág. 222. — Los Japreria quienes son y donde viven, por Fr. A. de Villamañan y Fr. P. de Santelos, pág. 223. — El Progreso de vuelta, pág. 227. — Se ha jubilado el último Maharajah, pág. 228.

## Problema de las misiones: Las mujeres musulmanas se rebelan

La poligamia se derrumba en tierras del Islam.

En la tremenda conmoción que sacude actualmente al mundo en el orden ideológico, moral, político, social y económico, el problema de la poligamia reviste excepcional importancia. La poligamia es una estructura social instalada principalmente en dos frentes: el Africa negra y el mundo islámico. En ambas zonas el problema es de una importancia capital. Hasta hace poco podía considerarse como un bastión inatacable. Pero en muy pocos años esta fortaleza, que protegía una situación de esclavitud femenina, de inmoralidad y de depauperación ha comenzado a agrietarse. No queremos decir que el derrumbamiento de la poligamia se produzca de una manera repentina. Pero podemos afirmar que en algunos países la supresión va a ser vertiginosa. Reviste importancia especial la revolución femenina en el mundo islámico.

En el extenso y disperso mundo islámico, que se extiende desde Indonesia, pasando por el Pakistán, hasta el Oriente Medio y buen número de territorios de Africa, las reivindicaciones femeninas constituyen, quizá, el problema interno número uno para los musulmanes. Por una parte, hay una resistencia religiosa y jurídica de los maestros del Islam, que quieren sostener la poligamia por fidelidad al Corán. Pero hasta en el terreno ideológico el frente polígamo se resquebraja. En Túnez, tres altos dignatarios musulmanes han presentado su dimisión por incompatibilidad con el jefe Bourguiba. «Bourguiba trata de pervertir la religión. Ha suprimido la poligamia», han dicho los altos dignatarios. Pero Bourguiba ha dado la siguiente respuesta: «La poligamia es inadmisibles

en el siglo XX y no puede ser aprobada por un espíritu sano... En adelante el tunecino perderá el derecho arbitrario que tenía de repudiar a su mujer cuando quisiera... Solamente el tribunal está calificado para pronunciar el divorcio y siempre después de haber utilizado el procedimiento de conciliación. Estas medidas han sido tomadas para proteger mejor al hogar, base de la sociedad».

**Pakistán: 20.000 mujeres se rebelan.**

Veinte mil mujeres del Pakistán, agrupadas en una asociación femenina, han pedido la abolición oficial de la poligamia. El Gobierno se ha visto obligado a constituir una comisión de siete miembros (cuatro hombres y tres mujeres). Los jefes religiosos gritan: «El Corán es serio y en él está escrita la poligamia. Mahoma permite a los hombres casarse con varias mujeres». Pero a esto las mujeres pakistaníes responden: «Es cierto; pero Mahoma ha puesto una condición. Para casarse con varias mujeres el hombre debe poder certificar que las tratará equitativamente y en un pie de igualdad. Esto es imposible y jamás se ha dado esta situación, desde hace trece siglos. Por consiguiente, Mahoma, al exigir tal condición anulaba prácticamente la concesión que hacía». En estas circunstancias la comisión constituida, después de realizar una investigación, ha declarado: «El Corán tolera la poligamia. La poligamia es una realidad de hombres con pasiones elementales mal controladas. Pero no porque el Pakistán sea una nación fundada en la fe musulmana hay que vivir al margen de los rápidos progresos del mundo contemporáneo». La situa-

ción no está resuelta todavía; pero todo el mundo sabe que, al fin, en el Pakistán las mujeres obtendrán la victoria de sus justas reivindicaciones.

**La emancipación femenina en Argel.**

De hecho, en Argel, el descenso de la poligamia ha sido vertiginoso en los últimos sesenta años. Los datos siguientes son muy expresivos: «En 1891; de 950.000 jefes de familia argelina, 189.000 eran polígamos. En 1911 solamente había 55.000 polígamos. Y en 1921 menos de 3.000. Hace unos años nada más, la revista musulmana «As-Salam» realizó una encuesta sobre la emancipación de la mujer musulmana. Recibió 28.421 cartas: 7.001 de muchachas, 10.711 de muchachos, 2.540 de padres de familia, 1.700 de madres de familia, y 2.288 anónimas o indeterminadas; 24.240 cartas procedían de musulmanes y 3.257 de cristianos. Los resultados fueron los siguientes:

Partidarios de la emancipación: 96 por 100.

Contra la emancipación: 4 por 100.

A la pregunta: ¿la musulmana debe imitar a la europea?, la respuesta fué la siguiente: No, 80 por 100; Sí, 18 por 100; indecisos, el 2 por 100.

A la pregunta: ¿La musulmana debe suprimir el velo?, las respuestas fueron las siguientes: a) Primero, educación religiosa e instrucción, y después, supresión del velo, 60 por 100. b) Supresión inmediata del velo, 20 por 100. c) Educación religiosa, instrucción y conservación del velo, 17 por 100.

Esta encuesta tuvo una gran resonancia en el país y la revista «As-Salam» resumió así las condiciones que se desprendían de los datos recibidos: «La musulmana debe emanciparse. Esta emancipación la colocaría en armonía con la evolución de la sociedad, cuya



profundidad y amplitud nadie puede poner en duda. La musulmana debe evolucionar en el cuadro del Islam. Toda occidentalización a causa del peligro del libertinaje y de ateísmo, puede provocar una desorganización moral de nuestra sociedad... El Islam condena el lujo llamativo de las «toilettes», el vino, los bailes, el pintarse, el impudor, los vestidos atrevidos, las composturas estudiadas con una finalidad de lujuria, el deseo de brillar por la belleza y la «toilette» más que por el saber y la virtud... Lo físico importa poco. La verdadera riqueza de una musulmana reside en el ejemplo de su conducta, en la riqueza de su vida moral, de su fe en Dios. Europa paga en estos momentos la imprudencia que le ha llevado a estirpar del corazón de la mayor parte de sus mujeres el sentimiento religioso.

### ¿Una puerta abierta al cristianismo?

El derrumbamiento de la poligamia se extiende por todo el frente islámico. Con más o menos fuerza, con más o menos espectacularidad, esta auténtica

revolución social sigue su camino lo mismo en el Pakistán que en Marruecos, en Túnez que en Egipto o en Indonesia. En este último país la Liga de Mujeres Indonecias se ha alzado contra el presidente Soekarno porque no ha respetado la monogamia. En Indonesia el movimiento feminista está formado por una heroína nacional: la noble Kartini, segunda hija del regente de Japara, fué la primera mujer del país que se casó libremente y, además, a los veinticinco años, cuando la edad habitual de los matrimonios en Indonesia es la de los dieciseis años. La noble Kartini murió un año después de su matrimonio, pero su ejemplo es la gran bandera de la revolución femenina en Indonesia. En Egipto la campeona de la igualdad de derechos es la señora Doreyya Shafiq. El Código Civil actual establece con amplitud la igualdad de la mujer y el hombre. Es evidente que las costumbres no se transforman con el ritmo rápido con que se modifican las leyes; pero el movimiento está en marcha de una manera incontenible.

¿Qué supone para el cristianismo la revolución femenina del Islam? indu-

dablemente se trata de un valor positivo. La igualdad de la mujer respecto del hombre es una realidad cristiana. Aparte esto, el movimiento ha de desembocar en una transformación total de la estructura familiar islámica. Hasta ahora el Islám ha sido un bloque cerrado a toda penetración cristiana. Entre otras razones porque la mujer era inaccesible a la acción exterior del apostolado. Ahora la mujer sale al trabajo de las fábricas, de las oficinas y tiene acceso a los centros de la cultura. Indiscutiblemente, este movimiento abre una puerta al mensaje cristiano. El velo femenino que cae poco a poco del rostro de las mujeres islámicas, es como un telón que se alza abriendo toda clase de ideas a un mundo nuevo. Claro está que, por otra parte, la puerta permanece también abierta a otras influencias, tales como la libertad sexual de la mujer, la indiferencia religiosa, el ateísmo, la paganía de las costumbres, el divorcio, etc., etc. La Iglesia misionera deberá acrecentar y perfeccionar sus cuadros para llegar antes y con más eficacia que los nuevos conquistadores de la mujer musulmana.

Javier M.<sup>a</sup> ECHENIQUE.

## Intención Misional

# «Por las escuelas católicas en Africa»

El cauce ordinario para difundir la verdad o el error, es divulgar su conocimiento. Y para que este conocimiento enraíce tanto más profundamente en el espíritu, hay que buscar el tiempo más oportuno para la siembra de ideas. Y ninguno mejor que los años de la formación y desarrollo de la inteligencia. Por eso, el puesto privilegiado de la enseñanza. Es un arma de dos filos, según sea empleada como semillero de auténticas verdades, o como campo de cultivo de todas las virulencias doctrinales.

Hoy, en la enseñanza, en Africa se presenta un grave peligro para la Iglesia Católica. La intención misional de este mes llama nuestra atención sobre punto tan importante y nos manda pedir al Señor por «las escuelas católicas de Africa».

Este peligro va anejo al resurgir de las diversas nacionalidades, a las infiltraciones comunistas, a las nuevas corrientes ideológicas que se propalan por doquier con tan diversos matices: mahometanos, ateos, masónicos...

Podemos decir con la frente muy en alto, que las escuelas católicas se distinguen en Africa de todas las demás. Que gozan de renombrado prestigio. En Liberia, la francmasonería cuenta con una organización poderosa e influyente. Casi la totalidad de los políticos destacados del país, ha dado a ella su nombre, y militan bajo la deshinchada bandera del protestantismo, que cuenta en Liberia con más de 80.000 adeptos. Y en su capital, Mon-

rovia, con la proliferación de más del medio centenar de sectas.

En medio de todas estas circunstancias adversas, las escuelas católicas gozan de nombradía y prestigio. El presidente de la República, WILLIAM VACANARAT SHADRAZH TUBMAN, antiguo pastor protestante, tiene una de sus hijas en la Escuela Superior que en Monrovia dirigen unas misioneras católicas. Y otro de sus hijos se educa en Estados Unidos con los PP. de las Misiones Africanas de León, a cuyo celo apostólico está confiada la misión de Liberia. Y siguiendo el ejemplo del Presidente de la República, las familias más destacadas, incluso protestantes, confían sus hijos a las escuelas católicas, y tienen a gala decir se forman en ellas.

Esta razón sin duda, pesa en el ánimo de los regentes de la República, que no son hostiles a la acción de la Iglesia. El mismo Presidente TUBMAN, en ocasiones diversas, figuró entre los asistentes a los actos religiosos en la catedral. Y recientemente visitó a S. S. PIO XII.

Este prestigio de las Escuelas católicas en Liberia, no es el único caso en Africa. Angola y Mozambique nos ofrecen el consolador panorama de que todas sus escuelas son católicas. Muchas de ellas subvencionadas por el Estado y otras muchas mantenidas por la misma Iglesia. Y todas con gran abundancia de alumnos.

Africa Meridional cuenta con más de 700 escuelas católicas y 120.000 alumnos. En Tanganika, de toda su población estudiantil de primera y segunda enseñanza, hay



un 30 % que son alumnos de las escuelas católicas. Congo Belga, Ruanda, Urundi... son otras tantas magníficas y espléndidas realidades en este sentido de florecimiento de las escuelas de nuestros misioneros en las prometedoras tierras africanas.

No es todo sin embargo luminosa realidad en las escuelas católicas de Africa. Hay sombras amenazadoras que no pueden menos de inquietar a todo amante de las misiones, de sus intereses y problemas. Nos referimos al peligro africano o nacionalista de cualquier matiz, que se va extendiendo por todo el continente. Un caso entre otros muchos.

En la Unión Sudafricana la enseñanza católica ha sufrido un rudo golpe con la política de segregacionismo racial que pone en manos estatales la enseñanza de los negros. Además privan de toda ayuda económica a las escuelas católicas. Toda esta conducta es consecuencia del principio falso en el que apoyan toda su acción en el campo de la enseñanza: la enseñanza, es monopolio exclusivo del Estado.

Los esfuerzos por parte de la Iglesia para mantener abiertas sus escuelas, a pesar de todas las dificultades y como poseedora también del derecho a la enseñanza, son increíbles. Los mismos maestros seculares han dado una muestra de cristianismo sincero al posponer todas sus ventajas por el bien de la Iglesia. Han consentido en que su salario se disminuyera para que así pueda la Iglesia atender mejor a sus necesidades económicas.

Es muy grave el peligro del nacionalismo africano para la enseñanza de la Iglesia Católica. Y con ese peligro corren parejas las tendencias mahometanas y comunistas que surgen por doquier. Sudán tiene ya en KHARTUM su primera Universidad independiente, por evolución de lo que fué en 1924 una escuela primaria, que en 1951 llega a Colegio Universitario dependiente de la Universidad de Londres. De los 813 alumnos que comenzaron este año el primer curso de vida de la Universidad, no llegan a veinte los católicos. La casi totalidad de los restantes pertenecen a la «Unión de Estudiantes» sindicato estudiantil regido por musulmanes y comunistas. Estos últimos cuentan con grandes simpatías entre la población estudiantil.

## La Buena Nueva

—Van por los aires  
Angeles bellos,  
Y anuncian ellos  
Del Redentor,  
Con dulces voces  
La Buena Nueva,  
¡Que allá en la Cueva  
Nació el Señor!

—Muestra la Virgen  
Su Madre Pura;  
La Gran Ventura  
Que al hombre dió,  
Para salvarle,  
El Padre Eterno  
Que del averno  
Siempre triunfó.

—Está entre pajas  
El Rey Divino,  
El, que es Camino,  
Verdad y Luz;

Vino a salvarnos,  
Nos abrió el Cielo  
Cuando acá al suelo  
Murió en la cruz.

—Mortales todos  
Agradecidos,  
Vamos unidos  
En Navidad,  
A festejarle  
Al Niño tierno  
Que es Dios Eterno  
Y es Caridad.

—Y al adorarle  
Ante la Cueva  
Tan Buena Nueva  
Al celebrar,  
Pidamos reine  
En las Naciones  
Y en las Misiones,  
¡Por tierra y mar!

L. C. G.



Las escuelas católicas son necesarias en Africa. La Iglesia cuenta en ellas uno de sus mejores auxiliares para el desempeño de su misión divina. Hoy esas escuelas están amenazadas por graves peligros, que atacan a su misma existencia. Nuestra conciencia misionera nos dirá cual debe ser nuestra postura ante esa urgente necesidad de la Iglesia.

Fr. C. MORALEJO, O. F. M.



**Deseamos a todos nuestros amigos bendiciones del Señor y felicidades en el año 1957**



# Luces de Navidad en Andorra

....

## Un belén de figuras vivientes



¿Quién no ha oído hablar de Andorra? Seguramente habrá usted escuchado muchas veces sus programas de radio. También es muy posible que se imagine a Andorra como un pueblo de encanto, un paraíso en la Tierra. Tiene toda la razón. Andorra es un trocito de cielo colgado en el Pirineo.

Desde hace un año Andorra ha aumentado la lista de sus maravillas.

### Una confidencia.

Se acerca Navidad. Al oír esta palabra, ¿no siente usted una emoción especial? Yo me siento conmovido. Recuerdo los años felices de mi infancia. Aquellas veladas íntimas junto al fuego del hogar. Y, como era un hogar cristiano y español, aquel belén con figuritas de barro, casitas de cartón y montañas de corcho.

¡Era la ilusión de los hermanitos! Pepe, el mayor, iba a la montaña por musgo. Mari Carmen, mujercita, preparaba la cuna y los vestidos al Niño Jesús. Miguel, inquieto y revoltoso, revolvía los trastos del desván buscando los cajones que encerraban las figuritas. Rafaelín, el pequeño, jugaba con trozos de corcho. La abuelita dirigía las operaciones.

Escenas éstas que se habrán repetido en millares de hogares españoles.

A nosotros, niños entonces, no se nos hubiera ocurrido pensar en un belén con figuras que fueran hombres, con corderos de carne, casas y montañas de verdad.

Quizá, aun siendo mayores, no hayamos pensado nunca semejante cosa.

Sin embargo es una realidad.

### Belén de tamaño natural.

Engordany es un barrio de Andorra: una loma que sube unos cincuenta metros a lo largo de medio kilómetro. En esta loma se ha construido un belén «de verdad». Hoy los habitantes de Engordany están en plena actividad.

En diciembre del año pasado se presentó por primera vez. A las ocho de la tarde, a cinco grados bajo cero, trescientas personas contemplaron atónitas el espectáculo.

Unas instalaciones de lámparas de rayos infrarrojos y hogueras estratégicamente colocadas entre el público, permitían la defensa contra el frío. En Andorra las noches son muy frías, pero hermosísimas.

Apagaron las luces y de los focos de cinco reflectores surgió el belén viviente de Engordany. Cien figuras inmóviles: partorcillos con sus rebaños, los zagales, el coro de ángeles... Veinte segundos sin moverse. Al fondo un incomparable telón natural: una cadena grandiosa de montañas nevadas.

Luego las figuras se animaron, cobraron vida. Un coro de dieciocho voces entonó sus cantos.

Comenzaron las escenas. La Virgen niña va a la escuela. El ángel anuncia a María que será Madre de Jesús. La Virgen y San José, camino de Belén. No encuentran posada. Se refugian en una cueva. Y nace Jesús.

—¡Ha nacido, ha nacido!—gritan los ángeles.

Veinte ángeles de los que ninguno tiene siete años. Veinte ángeles que corren a comunicar la nueva. A los pastores, al pueblo, a las casas de Engordany.

Corren los ángeles monte arriba y bajan con los pastores. El primero en llegar al portal es un zagalillo, el más pequeño. Después van llegando todos a presentar su ofrenda. Todos, hasta un centenar.

### Nico se ha hecho muy buen chico.

¿Cómo se imagina usted al Niño Jesús, al de verdad?

Yo le puedo decir cómo es el Niño Jesús del belén de Engordany. Es un pequeño muy simpático, rubio, con una sonrisa de cielo. Cuando hizo de Niño Jesús por primera vez tenía dos años y medio. Se llama Nico. Desde que hace de Niño Jesús es buen chico. Mucho mejor que antes.

También podría decirle cómo son los demás zagales. Cómo es San José y la Virgen. No hace falta. ¿Para qué? Basta que conozca esta maravilla: el belén viviente de Engordany.



Sólo un detalle. La Virgen, una muchacha de veintidós años, lloró de emoción al saber que había sido escogida para hacer de Madre de Jesús.

Ante la cuna, bailes y villancicos.

Por último la aparición del demonio y su derrota. Y la danza final. De nuevo las tinieblas y los focos que iluminan las cien figuras vivientes, inmóviles.

### ¿Qué maravilla encierra el pueblo de Andorra?

Magnífica idea y maravilloso escenario. Ambas salieron de una mente genial: Esteban Albert. Concibió la idea y pasó varios años realizándola en su casa de Mataró con su esposa y sus seis hijos.

Después buscó un escenario y lo encontró en la loma de Engordany. Y propuso la realización al Consejo de Andorra. Aceptaron con ilusión.

En noviembre comenzaron los ensayos y en la noche vieja de 1955 tuvo lugar la primera representación.

Un éxito.

Esteban Albert no ha pedido dinero. Sólo ha rogado que le dejen vivir en Andorra.

¿Qué tiene este pueblo? ¿Qué embrujo encierra Andorra?

En sus manos está descubrir el secreto, si en verdad convive con sus gentes.

Miguel A. INFANTES.



**India:**  
**Tres alumnas**  
**de la Univer-**  
**sidad de Ma-**  
**drás recién**  
**diplomadas**



## El Rvdo. Padre Peyton en Bizana (Natal-Africa)

El convento de San Patricio de Bizana, se encuentra en Pondoland, en la Provincia del Cabo. Dejando la costa y en dirección hacia el Oeste, se encuentra el límite, que separa Natal del Pondoland, o sea el río Umtavuma. A falta de puente pasamos por una almadía, atada con unos cables, que los africanos mueven lentamente. En Pondoland el relieve del suelo desaparece. Domina la llanura, accidentada por los *kraals* o viviendas indígenas.

La fauna abunda. El caballo es el compañero inseparable del hombre, sirve para todo y especialmente, para pasar por el vado de los numerosos riachuelos.

Bizana forma parte de la gran diócesis de Kroonstad, confiada a los Franciscanos de la Provincia irlandesa. La parroquia de Bizana tiene una extensión de 700 millas cuadradas. Así que, las Misioneras hacen numerosas visitas a los pueblos lejanos, acompañando al Padre Misionero. De este modo conocen y se habitúan a los usos y costumbres del país. Igualmente con la lengua, que es el *xhosa*, muy poco diferente del *zulúe*. Los dos idiomas tienen de común los *clicks*, que consisten en los sonidos propios de las letras *c*, *q* y *x*. Las pronuncian chasqueando con fuerza la lengua contra los incisivos, el paladar y los molares.

Estos *clicks* no son de origen *bantue* —la lengua madre de todos los idiomas sudafricanos— sino que los han copiado de los *pigmeos*. Es una verdadera dificultad para los europeos. ¡Cuidado con los aficionados!

Los últimos ecos de Bizana hablan con ardor de la visita del R. P. Peyton. El recibimiento tiene una nota carac-



Bizana. — Un grupo de *pondos* paganos dan la bienvenida al R. P. Peyton. A la derecha los niños católicos, que han dejado el vestido pagano al convertirse. Es necesario destacar la magnífica labor que realizan en esta región las Rdas. M. M. Misioneras Franciscanas de María.

terística. A la entrada del pueblo, muchos jinetes *pondos*, envueltos con la tradicional manta y cubiertos con el turbante, esperan alegremente en sus monturas inquietas. Después forman la guardia de honor del apóstol del Rosario.

Estaban presentes S. E. Mons. Mc. Bride, Obispo de Kroonstad, numerosos hijos del *Poverello*, y el Gran Jefe del país. La asistencia estaba compuesta de unos 5.000 europeos —entre ellos muchos protestantes— indígenas y mestizos.

El «slogan» propio de la cruzada: «La familia, que ora junta, permanece

unida», estaba impreso en grandes caracteres en tres lenguas. Además, el saludo irlandés *Caed Mile Failte!*—¡Mil veces bienvenido!—evoca la patria lejana.

Todo se verificó en el terreno del futuro hospital. Para la dirección y cuidado de este apostolado, entre los enfermos, han llegado a Bizana las hijas de la Madre María de la Pasión. Cuántas *Avenidas* han subido, desde este lugar, hacia la Santísima Virgen. Que ellas puedan apresurar y fecundizar la acción de las Misioneras entre los pobres *pondos*, que las esperan desde hace tanto tiempo...

## El Colegio Stella Maris de las Rdas. Franciscanas Misioneras en la India

Nació Stella Maris en 1947. Sus principios fueron modestos, sin duda, pero alentados por esta benevolencia oriental tan conocida. El Colegio se ha desenvuelto y continúa su vocación providencial: Formar a las jóvenes según las mejores tradiciones de cultura antigua y moderna.

Entre las alumnas de diversas secciones, diecinueve, de los cursos de Ciencias Políticas y Económicas, han obtenido un promedio de 94 % de puntos.

Las reuniones de antiguas alumnas, inauguradas este año, han traído a su «Alma Mater» 80 mayores, de Delhi, de Malabar, de Mangalore, de Andhra,

del mismo Ceilán, sin hablar de Madrás tan próximo, para participar fraternalmente a la recepción de las nuevas diplomadas.

Este Colegio es único en el Estado de la Presidencia de Madrás. Ha dado prueba de gran iniciativa creando cursos, que no existían ni en la Universidad ni en toda la India.

Este Colegio es uno de los mejores de la Universidad de Madrás y hasta de toda la India.

Según la Constitución india, las mujeres tienen nuevos derechos, pero también nuevas responsabilidades. Las que hayan sido formadas según el espíritu de este Colegio tendrán gran-

des ventajas, trocándolas para el bien. Difundiendo la cordialidad, sembrando la buena amistad, *Stella Maris* hará desaparecer las barreras, que separan los grupos sociales.

Las jornadas de estudios sobre el Servicio Social, por iniciativa de la R. M. Rafael, de las Catequistas Misioneras de María Inmaculada, se celebraron en *Stella Maris*.

Entre los conferenciantes, en su mayoría religiosos, la Madre María Eanswida, Francisca Misionera de María, Licenciada en Ciencias Políticas y Económicas, profesora de *Stella Maris*, habló de las cuestiones actuales de la moralidad médico-social.



# Los "Japreria" quienes son y donde viven

Intentos de evangelización. Rastreado sus ideas religiosas. Dialogando con obras de caridad. Apuntes filológicos. Los «japreria» pertenecen a la familia de los «yukpa». Tradiciones y datos etnográficos. Intentos de investigación demográfica. Preparando nuevos avances.

Febrero, día 8.—Después de pasar una noche tranquila, gozando del hos-

pedaje acogedor que nos brindan nuestros buenos amigos los *japreria*, esperamos a que todos se vayan levantando con el fin de preparar todo lo necesario para celebrar la santa misa; queremos celebrarla con más solemnidad en honor de San Miguel, a quien encomendamos la protección de todos los *japreria* y con cuyo nombre bautizamos aquellas regiones por ellos ha-

bitadas. Las misas despertaron en todos gran curiosidad y hubo momentos en que el celebrante se veía asistido por los indios *japreria* en traje de Adán; se acercaban reverentes para investigar el «por qué» de aquellas misteriosas ceremonias. A falta de ministros para tener misa solemne pensamos que el Señor aceptaría en su presencia aquellos dos hombres de la selva revestidos de su bondad natural.

Durante la misa que celebró el Padre Prudencio, el otro misionero trató de darles a entender algo de lo que se estaba realizando, cómo entonces estábamos hablando con Dios. Había traído consigo desde la misión del Tucucú una copia de un viejo catecismo que los antiguos misioneros capuchinos habían redactado precisamente para la instrucción de los indios sabries y que los estudiantes filósofos capuchinos de Salamanca habían copiado con fervor misionero de un cuaderno prestado amablemente por el P. Cesáreo de Armellada. Les leyó algunas frases y trató de explicarlas con otras en la lengua que hablan los indios del Tucucú; pero en vista de que no le entendían, trató de remediarlo entonando algunos cánticos religiosos y guardado durante la misa una actitud reverente. La liturgia y la música religiosa eran entonces los únicos intérpretes de nuestro mensaje misionero.

Sobre las ideas religiosas de los *japreria* en los siete días que vivimos con ellos, investigando su lengua y sus costumbres, con la problemática aproximación que es dado conseguir en estos casos, llegamos a deducir su creencia en un Ser que está sobre todo y ha hecho el sol y todas las demás cosas a quien llaman «YOKKA» es uno solo y es bueno *tomia*. Tienen también idea del «KARAVU», que es malo *eyeptosa* y del espíritu del hombre que sobrevive a quien llaman *chokat*.

A continuación de la misa les repartimos nuestros regalos, especialmente ropa. Les vestimos a todos, diez y ocho en total entre hombres, mujeres y niños. Como por las indicaciones que nos habían ya hecho sabíamos que más arriba había otro grupo de indios de su misma tribu, reservamos lo sobrante para regalárselo, cuando nos llegásemos a ellos. Quedaron sumamente satisfechos. Contamos ocho niños menores de 12 años. Cuatro de ellos eran menores de cinco años. Por el peligro que tienen de morir sin el bautismo a causa de las muchas enfermedades que padecen, decidimos ad-

PAGINAS PREDILECTAS

PAGINAS PREDILECTAS



## Páginas predilectas

con premio a la colaboración



### Un plato delicado

—¿Qué llevas ahí, muchacha, en ese pucerito tapado con tanto cuidado?

—Un murciélago guisado para el maestro.

—Déjame verlo.

—No, de ninguna manera.

—Y a ti ¿te gustan los murciélagos?

—Mucho, Padre, pero tienen poca carne.

Es de notar que excepto el vientre comen aquellos indígenas de ver a niños de 8 años darse una caminata de dos horas para poder las Misiones Carolinas todo el murciélago.

Preguntó después el Misionero al maestro por qué le gustaban tanto los murciélagos, y respondió: Padre, porque guisados tienen un sabor a alcanfor que nos fascina.

J. C. (10').

### El negrito valiente

En Kabgaye (Ruanda), cuenta el Obispo Mons. Classe, no es raro comulgar.

Hace poco uno de éstos, hijo de padres paganos, halló medio para escaparse de casa y venir a la Misión para saciar su hambre de Dios. Después de comulgar quería hacer el valiente jugando con decisión al balón para disimular el hambre natural que le atormentaba, pero al querer dar la primera patada cayó desvanecido. El pobrecito llevaba ya dos días sin comer. ¡Qué le habría dicho Jesús cuando entró en su corazón generoso!

J. C. (10').

PAGINAS PREDILECTAS  
PAGINAS PREDILECTAS  
PAGINAS PREDILECTAS  
PAGINAS PREDILECTAS  
PAGINAS PREDILECTAS



ministrárselo y ofrecer así a Dios aquellas primicias de los *japreria*. Les pusimos los nombres de María y Micaela a las dos niñas y de Prudencio y Adolfo a los dos niños.

Mientras estábamos haciéndoles estos regalos, uno de los indios mayores, que parecía ser el de más autoridad, arrastraba un cochino bien cebado y a la orilla del río le hundió de un hachazo la cabeza. Lo desangró con su machete sin cuidarse de aprovechar la sangre, lo descuartizó rápidamente y casi al final de la operación le arrancó los intestinos que después de lavarlos en el río, los guardaron dentro del estómago del mismo animal. Asaron inmediatamente varios trozos de lomo clavados en un palo y con una amabilidad que no sabemos cómo agradecer nos ofrecen un par de ellos para desayuno junto con unos plátanos también asados. Inmediatamente comenzó a repartirse la carne por los cuatro fogones y cada una de las familias mostraba sumo interés en presentarnos su regalo. Como nosotros no podíamos con tanto se lo repartimos a nuestros acompañantes, que dieron buena cuenta de todo. Entonces pude admirar lo que cabe en el estómago de un indio que se siente con hambre. Todos estábamos allí completamente satisfechos y formábamos una verdadera familia.

Mientras estábamos en estas faenas aprovechábamos el tiempo para recoger nuestros apuntes filológicos y etnográficos. Pronto nos dimos cuenta de que su lengua pertenece a la misma familia de los *yukpa*. El P. Adolfo recogió más de un centenar de palabras, mientras el P. Prudencio tomaba datos muy interesantes para la etnología.

Las tradiciones que sobre los *japreria* habían recogido de los indios más ancianos nuestros acompañantes *macoítas* venían a corroborar los datos conservados por los antiguos misioneros capuchinos. El indio Manuel Martínez nos dice que entre los *macoítas* se refiere que estos indios *japreria* vivían antes en la cuenca del Apón. Allí vivían también, según él, pero en la orilla opuesta, otro grupo de indios los *orekahetuncha*, en la región denominada *Kurumaipóina* y *Merekáne*. Estos lucharon con los *japreria* y les vencieron. Entonces los *japreria* remontaron las montañas por las cabeceras del Apón y se vinieron a las cabeceras del Palmar. Aquellos indios bravos llegaban con frecuencia hasta Machiques, luchando contra los hacendados que entonces se estaban apoderando de toda la cuenca del Apón. Murieron muchos indios de esta tribu y a los pocos que quedaron, nos dice tam-

bién nuestro intérprete de la tradición, se los tragó un animal que vivía en un pozo. Según él, a los *japreria* también se les llama *chaque* y su lengua era la misma de los *macoítas*.

Actualmente no se entienden entre sí a no ser con mucho esfuerzo y paciencia. Entre nuestros acompañantes es el indio Andrés quien consigue ponerse mejor en comunicación con ellos. Sus erres guturales les dificultan en gran parte la comprensión de muchas palabras. Observamos como dato curioso cómo la palabra «pantalón» que

nuestros acompañantes pronuncian «pantarón», en boca de los *japreria* suena casi «pantajón». Recojo esta anotación también por la ilusión que les causaban los pantalones que les regalamos, que fué en parte la que arrastró con nosotros a un buen grupo hasta Machiques.

Viven aquí de paso en cuatro ranchos provisionales. Cada uno está formado por cuatro o cinco palos clavados en el suelo sin ninguna simetría. A la altura aproximada de unos dos metros tienen atados otros palos horizontales

que son desordenados en el centro mado por un donde ducir é y una un ma bre un plátano olla de como u

PAGINAS PREDILECTAS

PAGINAS PREDILECTAS

PAGINAS PREDILECTAS

PAGINAS PREDILECTAS

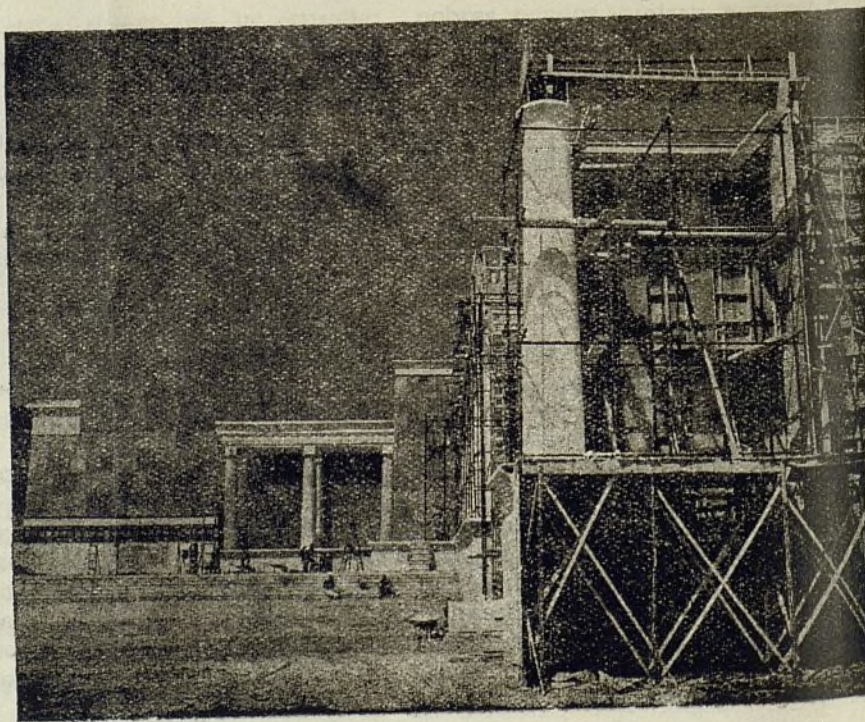
## Del Rosario

En tecnicolor se ha llevado a cabo la presentación de los misterios del Rosario en los estudios Sevilla Films de Madrid.

Se considera esta obra como la de mayor importancia en el cine católico, tanto nacional como extranjero.

En el reparto figuran los grandes actores Antonio Vilar, Maruchi Fresno y Virgilio Teixeira.

La idea partió del gran predicador del Rosario P. Peyton.





que sostienen unas hojas de bijao en desorden a modo de cúpula. En el centro del rancho hay un fogón formado por cuatro o cinco maderos, formando un círculo radiado al unirse por uno de los extremos en el centro donde se mantiene el fuego. Para producir éste utilizan una piedra de sílex y una lámina de acero procedente de un machete viejo; la chispa salta sobre un poco de yeska que extraen del plátano seco; sobre el fuego tienen una olla de cerámica muy rudimentaria; como único adorno lleva grabada en

torno cerca del borde una línea sinuosa con puntos. En torno del fogón, extendidas en el suelo, hay varias esterillas mucho más rudimentarias que las que usan los demás *yukpa*. Tienen menures muy semejantes a los que usan los indios que conocemos. No vemos entre ellos una especie de abanicos *pueppue* que tanto usan nuestros indios del Tucucó. En su lugar usan un haz de plumas para avivar el fuego. Tienen como animales domésticos perros, cochinos y gallinas, que subieron hace ya años desde las ha-

ciendas a donde bajaban principalmente en busca de machetes y de sal. Los perros, a pesar de estar todos muy hambrientos y casi en los huesos, lucen muchos de ellos collares. Tienen bastantes con el fin de ahuyentar a los tigres y defender con ellos durante la noche las gallinas y los cochinos de otros enemigos de la selva.

Todos, hombres, mujeres y niños, lucen collares hechos con semillas, ensartando también en ellos dientes de animales cazados que conservan como trofeos, y plumas de colores vistosos; vemos también en ellos botones y hasta algunos bolívars y lochas, que de ben guardar como recuerdos. Muchos llevan hasta ocho y diez collares. Hombres y mujeres llevan el cabello bastante crecido y en desorden. Algunos están totalmente rapados y nos enteramos de que están así en señal de duelo por la reciente muerte de algunos familiares. No usan ninguna clase de sombreros. A pesar de tener tan cerca el río nunca les vimos lavarse. En general son todos buenos tipos y bien alimentados. Algunos tienen la piel manchada por la enfermedad del carate. En la fisonomía los rasgos de su cara bien formada los hacen hermanos de los demás indios *yukpa* de Perijá y hasta nos parecen en general mejores tipos. Usan areos mayores y más fuertes, convexos por ambas caras, algo semejante a los que usan los motilonos. Las flechas están bien trabajadas. Nos regalaron de distintos tipos: de punta de metal de varias formas, de punta de madera y algunos ejemplares de flecha arpón. La espiga de las flechas de metal es de sección cuadrada, de madera dura algo rojiza. Coinciden en su forma con las que ya teníamos en nuestro museo de Machiques y que el P. Cesáreo de Armellada recogió de las que los *japrería* habían dejado en algunas materas de la Villa del Rosario.

Nos enteramos de que también entre ellos existe la costumbre del «chicheo». En uno de ellos dos hermanos, borrachos de beber *chicha*, se liaron a machetazos, pereciendo uno en la refriega. Usan en sus cantares una tonada muy parecida a la de los demás *yukpa*, pero de una melodía más variada y más perfecta. Los niños son juguetones como todos los niños del mundo. Observamos en uno de sus juegos cómo a un muchachito le ataron las manos a las rodillas, sujetándole también los pies, después de lo cual le incitaban a correr con la correspondiente algarabía de los demás.

Como nos daban a entender que más arriba tenían ellos sus ranchos y que cerca también vivían otras familias de la misma tribu, teníamos prisa por

PAGINAS PREDILECTAS □ PAGINAS PREDILECTAS □

PAGINAS PREDILECTAS □ PAGINAS PREDILECTAS □ PAGINAS PREDILECTAS □





llegar hasta sus últimos reductos del Palmar. Pasado mediodía les indicamos nuestros deseos de seguir adelante, pero nos hicieron saber que había antes que terminar la fiesta, acabando de comer toda la carne del cochino que resultaba difícil de transportar. En vista de que nadie se movía, decidimos también nosotros completar este día de reposo que nos vino muy bien, para curarnos de todas las heridas y magullamientos que llevábamos, después de tantos tropezones y rozaduras. Pudimos rezar tranquilamente nuestro Oficio Divino a la orilla del río y dar gracias a Dios por todos los beneficios recibidos, rezando por todas aquellas pobres gentes que tan cariñosamente nos habían recibido.

Al anochecer vimos cómo agradecían los vestidos que les habíamos regalado. Todos se vistieron con ellos, para defenderse del frío de la noche. Suelen dormir acostados en el suelo sobre sus esterillas con las espaldas vueltas hacia el fuego para calentarse.

Durante el primer tiempo de la noche, nuestros guías iban intimando con ellos, haciéndose entender a base de gestos y de medias palabras. Algunos de los *japreria* recordaban palabras castellanas oídas en las materas hacía tiempo. Preguntados por sus nombres propios también recordaban, bastante cambiados, los que les habían puesto

en sus antiguas correrías. Uno de ellos pasaba por innominado, porque se había dejado olvidado su nombre en la matera donde estuvo algunos días trabajando. A pesar de todo podíamos observar cómo vivían contentos en su aislamiento, luchando por vivir en aquel maravilloso rincón de la selva, que les proporcionaba cuanto necesitaban para su sustento.

Nosotros nos encontrábamos también allí contentos, realizando plenamente nuestra labor de misioneros y sintiéndonos satisfechos por la alegría

que les habíamos proporcionado con nuestra visita; pero con el alma llena de deseos de seguir adelante nos entregamos al reposo de la noche, descansando sobre la madre tierra a la orilla del río, rodeados y defendidos por la majestuosa tranquilidad de la selva. Como última oración pedíamos a nuestro Padre S. Francisco, tan amante de la naturaleza y de los pobres, derramase copiosamente su bendición sobre aquella nuestra numerosa familia.

Fr. A. de VILLAMANAN  
y Fr. P. de SANTELOS,  
Misioneros Capuchinos.



Observe estos agujeros. Permiten la circulación del agua y del aire entre las cerdas, y mantienen siempre el cepillo en condiciones óptimas de limpieza e higiene para su uso.

PATENTADO

PAGINAS PREDILECTAS

## Una bofetada de San Pío X

Su hermana Rosa andaba un día revolviendo la casa con los lamentos que le arrancaba un fuerte dolor de muelas.

—¿No serás capaz de callar?, le preguntó Don Beppi.

Rosa en el fervor de sus dolores:

—No, Beppi, no soy capaz de callar y quisiera que por una hora probaras tú lo que es bueno.

A los tres o cuatro días, Don Beppi tuvo que levantarse por la noche de la cama: un recio dolor de muelas que no le dejaba dormir. Rosa se levantó y preguntó qué ocurría.

—Estas muelas...

—Ahora sabrás lo que es bueno. Ojalá te dure una hora.

A Don Beppi le dolió. Un movimiento irrefrenable y descarga sobre la pobre Rosa una bofetada.

A los cincuenta años de su muerte dará mucho que hacer este pronto con motivo de su beatificación. A pesar de no registrarse otro semejante a lo largo de su vida.

¡Debilidades de los santos! ¡También ellos tuvieron defectos!

P. G. B. (10').

## Fumaba Pío X

Cuando joven sacerdote, sí. No con exceso, pero sí con frecuencia. El Canónigo y Director Espiritual del Seminario recordó estrechamente la dosis: algún cigarrillo en su habitación. De Obispo dejó por completo de fumar.

No sé que pronunciara anatema contra el tabaco. Por su conducta progresiva parece que tomó el gusto de fumar como ocasión de vencimiento. Cuentan muchas cosas, algunas con visos de verdad:

Que su hermano Angel le regaló una pipa cuando Obispo, pipó un rato y la guardó, sin volver más a cargarla.

Que incluso de Cardenal, en circunstancias excepcionales, aceptaba un pitillo como obsequio a quien le ofrecía.

Que su Secretario Mr. Bressan recogió una bella colección de habanos que cada año llegaba de Cuba regalados al Papa...

Tomaba rapé. Comenzó cuando clérigo, para aliviar molestos dolores de cabeza, y conservó la costumbre. Cuando Papa, tenía especial cuidado de no manchar la sotana blanca.

P. G. B. (10').

## Misas diarias

Diariamente se celebran unas 375.000 Misas en todo el mundo. Teniendo en cuenta los diversos grados de longitud y latitud y los diversos horarios resulta que cada media hora se vienen a celebrar unas 7.800; es decir, que en cada segundo del día y de la noche unos cuatro sacerdotes, están pronunciando las palabras de la consagración.

J. G., c. m. p. (10').



## El progreso de vuelta

Al país de los zulues un aviador llegó y al faltarle gasolina allí mismo aterrizó.

Un zulú que por allí acaso iba, hizo alto por ver al avidor que era norteamericano.

Hiendo alegre el zulú y el otro sin sonreír,

dándose los buenos días empezó el primero así:

—Vosotros los que ya habéis alcanzado tal progreso que por los aires voláis y sois dueños de los vientos...

—Pst... dijo el americano que mayor gusto es volar que caminar por el suelo paso a paso cual tú vas...

—Pero y esos aviones que por altas esferas...

—Son bichos tan ordinarios como ese que tú llevas.

—Y eso de marcharse hoy y mañana estar de vuelta...

—Ol rait, sí, para romperse la nuca contra las piedras.

—Y aquello de que yo hable y allá lejos sea entendido...

—Si tendrá eso más gracia que el hablarse al oído.

—En otros tiempos, felices eran sí, cuando el misterio... lo desconocido... al hombre le ocupaban muy en serio.

Hoy el mundo qué atractivos tiene ya? Sabemos todos que es la tierra una pelota achatada por los polos.

Qué diremos del Océano... del mar... pues ni más ni menos en todas partes es agua como la que aquí tenemos.

En otro tiempo curioso era al hombre averiguar si en el opuesto hemisferio era el hombre un racional.

Hoy ya sabemos muy bien que son hombres racionales y que tienen cual nosotros otro tanto de animales.

Hoy que lo sabemos todo qué gracia puede tener este minúsculo mundo al que podemos comprender?

—Una cosa me entusiasma, Mister Jhon, y es la gran ciencia de los sabios que descubren en los cielos las estrellas...

los que en la naturaleza los misterios investigan, abren arcanos ocultos y así embebidos meditan...

—A esos sabios desgraciados yo los tengo por más pobres que a vosotros que vivís vida libre en vuestros bosques.

—Y esas ciudades magníficas... por ejemplo Nueva York?

—Esas son para habitarlas hombres hechos de cartón.

—No viven pues, ya felices los que habitan tal ciudad?

—Viven como los canarios en jaulas de oro y cristal.

—Y esas otras maravillas de bombas... tanques... fusiles?

—Para matarse los hombres en vez de cientos, a miles.

—Entonces no participa usted de mi admiración; más entusiasmos creía ver en usted, mister Jhon.

PAGINAS PREDILECTAS □ PAGINAS PREDILECTAS □

## Anécdota de Pío XII

Unas monjitas de un Instituto, muy conocido del Papa, entraron un día en audiencia. Suplicaron a Su Santidad que les diera el solideo de seda blanca que usaba. El Papa accedió. Presentaron luego una cajita con objetos de piedad, y rogaron al Santo Padre que las enriqueciera con indulgencia plenaria «toties quoties». El Papa aunque favorable a la concesión de las indulgencias, no les otorgó más que una parte de lo que le pedían. Animadas en su afán de obtener recuerdos del Papa, pidieron a Su Santidad el rosario de su uso. El Santo Padre —devotísimo del rosario— vaciló un momento. Pero al fin accedió, y, en despedida de su rosario, quiso rezar con aquellas monjitas diez Ave-marias.

P. G. B. (10').

## En que poco se tasan

Los que no creen en la existencia del alma dicen que no valen más que 37 pesetas.

Si no existe el alma, tanto valen cuanto vale el cuerpo. Pues un sabio norteamericano se ha entretenido en sacar el valor del cuerpo humano y ha dicho que no vale más de 37 pesetas.

Porque tenemos en el cuerpo agua para lavar un mantel. Tenemos hierro en los glóbulos rojos para 7 clavos de herradura. Yeso para encalar un cuartito. El cual transformado en grafito nos proporciona materia para 90 lápices. Tenemos además fósforo para una caja de cerillas. Total que estos hombres no se estiman ni en lo que vale un corderillo.

P. G. B. (10').

## Anécdota de Luis XIV

El Rey Sol llamó un buen día a uno de sus mariscales y le preguntó si sabía el español.

El interpelado le contestó que no lo sabía, pero que era una lengua muy fácil y sencilla y que en unas cuantas semanas lo aprendería.

Pensaba el buen hombre, que le nombraría por lo menos, Embajador ante la Corte de Madrid.

Salido de la presencia del Rey comenzó su tarea. En poco tiempo se había empollado atropelladamente toda la gramática y diccionario españoles.

Satisfecho y gozoso fué a comunicárselo al Rey que complacido le contestó: —Entonces ya puede usted leer el «Quijote» en su lengua original.

F. P., c. m. f. (10').

PAGINAS PREDILECTAS □ PAGINAS PREDILECTAS □ PAGINAS PREDILECTAS □ PAGINAS PREDILECTAS □



—Siente entusiasmos el niño  
por llegar a ser un joven  
y a su vez éste los siente  
por llegar a ser un hombre.

Mas cuando es hombre hecho  
ya no piensa el hombre así  
y llama a la edad del niño  
la única edad feliz.

—Acabemos de una vez,  
Soy tan feliz como tú?  
—Igual, entonces me voy..  
—Uel, gud bay, mister ulú.

Rogamos a nuestros sus-  
criptores tengan a bien  
mandarnos el importe del  
año 1957 antes del día 30  
de Enero, mediante giro  
postal o por el conducto  
que prefieran.

Si para dicha fecha no se  
ha recibido el importe en-  
tendemos que prefieren  
pagarlo contra letra ban-  
caria que giraremos a pri-  
meros de Febrero.

Suscripción anual, 48 ptas.  
Para los suscriptores de  
ultramar, Dol. U. S. A. 1'25  
Núm. suelto 4'50 ptas.

## Se ha jubilado el último Maharajah

El Nizam de Hyderabad tenía 19 mi-  
llones de súbditos. Con el princi-  
pado de Hyderabad otros 562 princi-  
pados se han integrado en la Co-  
munidad India.

El primero de noviembre ha desapa-  
recido de la Historia el último maha-  
rajah. Se trata de Su Alteza Sublime  
Osman Ali Khan Bahadur, Nizam de  
Hyderabad. Este príncipe indio es, sin  
duda alguna, el hombre más rico del  
mundo. Se trata de un viejecito de 73  
años, que no mide más que 1,49 de  
altura. Lleva unas gafas metálicas de  
maestro de escuela, se apoya sobre un  
bastón y se toca frecuentemente con  
una especie de mitra blanca rematada  
por un hacecillo de plumas blancas  
también. La existencia de este perso-  
naje supera en la línea de la anéc-

dota todo lo imaginable y su ingreso  
como siempe ciudadano de la Comu-  
nidad India abre un capítulo nuevo en  
la historia del Oriente.

### Familia numerosa.

Hasta hace un mes, el Nizam de  
Hyderabad era el dueño absoluto de  
un principado, en el que vivían 19 mi-  
llones de súbditos, las dos terceras  
partes de la población española. Esta  
ha sido la familia política, por decirlo  
así, del célebre Nizam. Su auténtica  
familia, eso que un André Maurois lla-

maría «el círculo de la familia», no  
tiene para este príncipe indio el senti-  
do íntimo, que toda familia, aún la  
más numerosa, significa. Porque la fa-  
milia del Nizam de Hyderabad es nu-  
merosísima: 4 esposas, 42 concubinas,  
327 mujeres en su harén, 100 hijos,  
14.203 miembros de la familia y 35.000  
criados. A pesar de estas cifras impre-  
sionantes, el minúsculo príncipe viejo  
no ha tenido el menor problema de  
alojamiento, ya que aparte otras resi-  
dencias, posee seis palacios. Pero el de  
Nueva Delhi tiene 560 habitaciones.

## PAGINAS PREDILECTAS

PAGINAS PREDILECTAS

### La predicación de Santiago en España y la crítica moderna (Copiado de la revista «La Purísima»)

La tradición de la ida a España y predicación del Apóstol en la  
Península Ibérica durante su breve pero glorioso apostolado ha sido a  
menudo tratada por la crítica moderna con injusticia y parcialidad den-  
tro y fuera de España. La tradición del «Santo Grial» o Cáliz del Se-  
ñor, en Inglaterra, la de San Lázaro y sus hermanas, en Marsella, han  
merecido siquiera mención honorífica. Aun graves autores como el  
Pbro. Dr. Rohrbacher, en su voluminosa «Historia de la Iglesia», dedi-  
can páginas enteras a esas tradiciones para ellos venerables, mientras  
nada dicen de la tradición jacobea si no es para impugnarla.

#### NO FALTAN PRUEBAS

En medio de las tinieblas que envuelven la historia de los tiempos  
apostólicos no falta algún rayo de luz que ilumina al historiador pa-  
ciente y libre de prejuicios. San Jerónimo y su ilustre Maestro Didi-  
mo «el ciego», de Alejandría, afirman que «uno de los Doce» predicó  
có en España, y esto a fines del siglo IV; los Catálogos de los Após-  
tles, de origen oriental, nos dicen que fué Santiago, hijo de Zebedeo,  
hermano de San Juan, quien «predicó en España y lugares del Occi-  
dente difundiendo la luz de la predicación hasta el ocaso del mundo,  
siendo sepultado en «Marmárica» (que textos posteriores llaman «Arcas  
Marmóricas, en los confines de Amahía»). Es de notar, dice López Fe-  
rreiro, que «Amahía» era en la antigüedad romana una pequeña re-  
gión comprendida entre el Sar y el Tambre y que el valle de «Mahía»,  
cerca de Compostela, aún conserva ese histórico nombre.

Que los Padres de la Iglesia Visigoda no ignoraban la tradición ja-  
cobeá lo demuestran testimonios de San Isidoro, San Braulio y San  
Julián, repetidos más tarde, en el siglo octavo, por San Beato de Lié-  
bana y el Venerable Beda; como también textos litúrgicos que la crítica  
moderna rechaza con menos razón que indignación, a juicio de graves  
autores. Y aunque algún crítico moderno haya calificado a la tradición  
jacobea de «error universal y fraude incomprensible», nos consuela  
saber que el ilustre jesuita belga Cornelio A. Lapidé llamaba a nuestra  
tradición jacobea «tradición universal e inmemorial no sólo de España  
sino de los fieles en todo el mundo, a la cual nadie podrá contradecir».

Otra prueba histórica, nada despreciable para el historiador que  
respete las tradiciones, es la traslación de las reliquias del Apóstol y  
su sepulcro marmólico «a la usanza romana», como dijo León XIII en  
sus Letras Apostólicas «Omni potens Deus», del 1 de Noviembre de 1884,  
donde ratificó, previa investigación canónica del Cardenal Domingo  
Bartolini, la veracidad de las reliquias del Apóstol halladas por el  
Cardenal Arzobispo de Compostela D. Miguel Payá y Rico, el 23 de  
Enero de 1879, después de haber estado perdidas desde la invasión in-  
glesa de Compostela el año 1589 en que, para salvarlas del pillaje,  
fueron apresuradamente enterradas debajo del presbiterio de la Ca-  
tedral.



En sus garajes guardan 12 rolls y 4 cadillacs; pero el Nizám, que es un avaro, viaja habitualmente en un viejo ford del año 1923. La mejor prueba de su avaricia es que jamás ha regalado una joya a ninguna de sus esposas ni mucho menos a sus concubinas y a las mujeres de su harén. Pero el viejo príncipe sabe que algún día tiene que morir y por eso ha hecho ya su testamento: 1.400 millones de francos a cada uno de sus cinco hijos legítimos, 230 millones de francos a cada una de sus hijas, 1.600 millones a cada uno de sus

nietos, 380 millones a su hermano y 75 millones nada más para repartir entre las 14.179 personas que integran su familia.

*Su pisapapeles: un diamante como un huevo de 182 kilates.*

El Nizám de Hyderabad es un gran dignatario del Islam. Una de las bases de su gran fortuna son las joyas, que el príncipe no puede tocar directamente porque para un musulmán el contacto con la riqueza es impuro. En su joyero de fábula se encuentra el

mayor diamante del mundo, que es como un huevo de 182 kilates, 70 veces mayor que el famoso diamante Koh-i-Noor. Hace poco el Aga Khan quiso adquirir esta joya. Empezó por ofrecer por ella un millón de libras esterlinas, subió a millón y medio. Por último a dos millones. Pero no pudo adquirir la joya. El príncipe viejecito le objetó: «Es mi pisapapeles y no puedo separarme de él». Doscientos millones de pesetas es una cifra ridícula para este hombre, el más rico del mundo, que reina sobre dos millones de musulmanes y 17 millones de hindúes, 14 de los cuales son parias y a quien solamente sus tierras le dan, un año con otro, una renta equivalente a 2.750 millones de francos. Se calcula que sus riquezas líquidas son 200.000 millones de francos. Pero, como es lógico, en esta cifra no está incluido su tesoro, cuyo valor es ciertamente incalculable. Un hombre con tanto dinero bien puede tener en su palacio de King Kothy 22 cocineros, a los que diariamente entrega tres menús escritos por su propia mano. Pero no son para él, son para sus esposas, su harén y sus criados. El Nizám come todos los días el mismo plato: un poco de arroz con lentejas. Esta austeridad inverosímil contrasta superlativamente con el lujo verdaderamente asiático del último maharajah de la India. Así por ejemplo su tren especial tiene de oro las manecillas de las portezuelas y también son de oro macizo todas las cañerías de los servicios. En cierta ocasión el Nizám halló en un baúl olvidado, unos billetes de Banco. Equivalían a unos 250 millones de pesetas!

*Nehru, «su querido enemigo».*

El Nizám de Hyderabad no se ha retirado por su gusto. Desde hace unos años ha librado una dura batalla contra el jefe de la nueva India, Pandit Nehru. Y Nehru ha vencido al pequeño príncipe supermillonario. El Nizám siempre fué un buen amigo y colaborador de Inglaterra, hasta el punto de que su proverbial avaricia no tenía vigencia cuando se trataba de ayudar a los ingleses. Por eso, tanto en la guerra del 14 como en la última Guerra Mundial, regaló al Gobierno del Imperio Británico 25.000 millones de francos. Su territorio se extiende casi desde el Mar de Arabia hasta el Golfo de Bengala en la India Central y es tan extenso como Gran Bretaña y Escocia. Al sobrevenir la independencia de la India, el gobierno de Nueva Delhi decretó la supresión de estos Estados obligándoles a integrarse en la Comunidad India. El Nizám no quiso abdicar en 1948. El

## PAGINAS PREDILECTAS

## PAGINAS PREDILECTAS

Supuestas las pruebas históricas de la tradición jacobea, no cabe duda que tanto la traslación de las reliquias como su milagroso hallazgo en «el campo de la estrella» —campus stellae, Compostela— el año 813 bajo el reinado de Alfonso II el Casto y el Pontificado de San León III (685-816) tienen su mejor y más lógica explicación, no en la invasión de Mérida por los moros —Fray Justo Pérez de Urbel— o de Jerusalén por los árabes —Dom Lefevre—, sino más bien, y con más sólido fundamento histórico, en la predicación de Santiago en Galicia. Así como las reliquias de San Pedro y San Pablo reposan en Roma porque allí predicaron el Evangelio, así los sagrados restos del Apóstol y Patrón de las Españas reposan en Galicia de España porque esa fué la región que le cupo en suerte al verificarse la dispersión de los Apóstoles.

### LA OBJECCION PRINCIPAL

Precisamente la fecha de la dispersión de los Apóstoles parece ser la objeción principal que los impugnadores de nuestra tradición jacobea aducen contra la venida de Santiago a España. Según ellos, nuestro Apóstol fué martirizado en Jerusalén por Herodes Agripa antes que los Apóstoles se dispersaran a predicar el Evangelio por todo el mundo en cumplimiento del mandato de Cristo: «Euntes docete omnes gentes» («Id, pues, a enseñar a todas las gentes...») (S. Mat. 28, 19).

Se fundan tales historiadores en un texto de Apolonio y otro de Clemente de Alejandría, ambos escritores eclesiásticos de fines del siglo II. Mas sucede que Eusebio de Cesárea, que cita el texto de Apolonio, no le da mucho crédito, como luego veremos. Pero, a fuer de imparciales, veamos primero lo que dicen esos historiadores de la antigüedad cristiana sobre el famoso «duodenio», o término de doce años, que habría transcurrido entre la Ascensión del Señor y la dispersión de los Apóstoles.

Apolonio, citado por Eusebio (Hist. ecl. lib. V, cap. 17) dice que «Cristo mandó a los Apóstoles que no salieran de Jerusalén antes de doce años». Clemente de Alejandría, citando el libro apócrifo intitulado «Petri Predicatio», («Predicación de Pedro»), repite casi lo mismo que Apolonio: «Dice Pedro que el Señor dijo a los Apóstoles: Después de doce años, salid por el mundo para que nadie diga: no oímos». Pero el mandato de Cristo, como se lee en los Hechos de los Apóstoles, nada dice del supuesto «duodenio». He aquí las palabras de San Lucas: «Les mandó que no partiesen de Jerusalén sino que esperasen el cumplimiento de la promesa del Padre, la cual, dijo, oísteis de mi boca» (Act. I, 4). Y al final de su Evangelio dice: «Habéis de permanecer en la ciudad hasta que seáis revestidos del poder de lo Alto». (S. Luc. 24, 49). Y el mandato de Cristo, que leemos en San Mateo y San Marcos, después de la Resurrección de Cristo, lo repite San Lucas en los Hechos de los Apóstoles, poco antes de la Ascensión del Señor: «Recibiréis la virtud del Espíritu Santo, que descenderá sobre vosotros, y seréis mis testigos en Jerusalén, en toda la Judea, en Samaria y hasta los extremos de la tierra». (Act. I, 8). Así pues, el mandato de Cristo fué «que permanecieran en Jerusalén hasta que recibiesen el Espíritu Santo». Así los interpretan los Santos Padres San Juan Crisóstomo y San Cirilo de

PAGINAS PREDILECTAS

PAGINAS PREDILECTAS

PAGINAS PREDILECTAS

PAGINAS PREDILECTAS



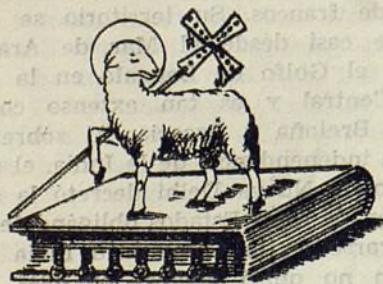
Gobierno de la India envió contra él una división blindada, a la que Su Alteza Sublime opuso ingenuamente su guardia de las Mil y una Noche: 2.000 guardias cabalgando sobre gigantescos elefantes protegidos por corazas de oro. Cientos de bailarinas con sus danzas y sus cantos incitaban a la lucha al pequeño ejército de Hyderabad. Pero las ametralladoras de Nehru fueron más eficaces que el compás de tres por cuatro. El Nizám, vencido, se comprometió a abdicar antes del 1.º de noviembre de 1956, exigiendo por su parte tan sólo, por su retiro, una pensión, para él ridícula, de 903.000 dólares.

#### El último maharajah.

El 1.º de noviembre ha muerto la India legendaria. El ritmo de la Historia es inexorable y la nueva India debe proseguir su camino al margen de la nostalgia. Con el Nizám de Hyderabad otros 562 príncipes indios han sido privados de sus privilegios. Está sonando una hora nueva para esta India, que se despoja del ropaje fastuoso de la leyenda para colocar sobre su escudo un título tan prosaico como éste: República Libre, Autónoma e Independiente. Pero esta etapa de la Historia tenía que llegar. A la sombra de los antiguos privilegios, se cobijaba ciertamente un estado de injusticia, de falta de respeto a la elemental dignidad del hombre. Pese a errores, a incomprensiones de sectores mal informados o imbuidos de fanatismo, la nueva situación político-social de la India ha de abrir con más facilidad las puertas al genuino mensaje del Evangelio. Hace poco el «Bombay Chronicle» escribía: «Hay que confesar que, a pesar de los gritos que de vez en cuando se oyen contra los misioneros extranjeros, la mayor parte no sólo sirven lealmente al país que han adoptado, sino que guían sapientísimamente a sus respectivas comunidades en puro estilo indio». El momento religioso de la India actual es ciertamente crítico.

Pero esta crisis puede ser fecunda. Y desde luego el fin de los maharajahs supone para el cristianismo un tanto positivo.

Javier M.<sup>a</sup> ECHENIQUE.



## BREVES NOTICIAS

### El Vicariato de Marruecos elevado a Arzobispado.

Roma.—El Santo Padre ha elevado el Vicariato Apostólico de Marruecos a la categoría de sede arzobispal con el nombre de Arzobispado de Tánger. La nueva sede ha sido declarada dependiente directamente de la Santa Sede. Mons. Francisco Aldegunde, hasta el presente vicario apostólico de Marruecos ha sido nombrado arzobispo de Tánger.

### La vida de un misionero en la T.V. americana.

Nueva York.—Una de las cadenas de televisión americana transmitirá por medio de la televisión la vida de un misionero jesuita italiano del siglo pasado, que se consagró al bienestar de las tribus indias de América del Norte Occidental. Se trata del P. José Cataldo, que nació en Palermo el año 1837 y murió en el Oregón en 1918. El programa llevará como título «La llama del P. Cataldo».

## PAGINAS PREDILECTAS

PAGINAS PREDILECTAS

Alejandro, entre otros, sin hacer la menor alusión al mentado «duodenio». Los mismos impugnadores de nuestra tradición admiten la contradicción entre la teoría del «duodenio» y la conducta de los Apóstoles, como se deduce de los Hechos de los Apóstoles; pues parece indicar San Lucas que no todos los Apóstoles permanecieron en Jerusalén hasta el martirio de Santiago el Mayor. Y San Pablo, en la Ep. a los Gálatas, I, 18, dice: «Luego, pasados tres años (en Arabia), subí a Jerusalén... A ningún otro de los Apóstoles vi, si no fué a Santiago, el hermano del Señor». Si durante los quince días que San Pablo pasó en Jerusalén no vió a otros Apóstoles, eso parece indicar que no todos los Apóstoles permanecieron en Jerusalén hasta el martirio de Santiago el Mayor que tuvo lugar hacia el año 44. El P. Bernardino Llorca, S. J., siguiendo a Baronio y a otros historiadores antiguos y modernos, da el año 36 como la fecha más probable de la fundación de la Iglesia de Antioquía por San Pedro, cuando el Príncipe de los Apóstoles visitó las cristiandades establecidas en Siria y en Palestina por los discípulos que huyeron de Jerusalén en la gran persecución que siguió al martirio de San Esteban (Act. 8, 1). Si la dispersión de los Apóstoles tuvo lugar hacia el año 36, el apostolado de nuestro Apóstol habría durado como unos diez años. En ese espacio de tiempo, San Francisco Javier llevó la luz del Evangelio hasta el Japón, después de recorrer la India, Ceilán y las Molucas.

Volviendo a la refutación del pretendido «duodenio», diremos que el mismo Eusebio de Cesárea lo rechaza, pues al citar el testimonio de Tertuliano sobre la benevolencia de Tiberio César hacia el cristianismo dice así: «El César permaneció en su sentencia (favorable a los cristianos) amenazando castigar a sus acusadores... Así, con el auxilio de la virtud celestial, la palabra salvadora de Dios, como el rayo del sol, iluminó súbitamente todo el orbe terrestre; y los Evangelizadores y los Apóstoles, como estaba predicho en las Sagradas Letras, hicieron oír su voz en toda la tierra, y sus palabras llegaron a los confines del universo. Así pues, por todas las ciudades y aldeas, como eras repletas de mieses, se congregaron en breve tiempo iglesias integradas por infinidad de gentes...» Mal hubieran podido los Apóstoles cumplir con el mandato de Cristo —de predicar el Evangelio a todas las gentes, dentro y fuera de Palestina—, observa López Ferreiro, si se iban tomando descansos de doce años.

El insigne Comendador Cornelio A. Lapide rechaza también y refuta duramente la teoría del «duodenio»: «Cristo, dice, mandó a sus Apóstoles que permanecieran en Jerusalén hasta que recibiesen el Espíritu Santo, para que, una vez recibido en forma de lenguas de fuego, fuesen a predicar por todo el orbe, como consta por Act. I; pues si hubiesen permanecido tanto tiempo en Judea muy tarde habrían ejecutado el mandato de Cristo de predicar a las naciones por todo el orbe, y poco tiempo habrían tenido para ejecutarlo...»

Que los Apóstoles cumplieron a la letra el mandato de Cristo —el genuino mandato de Cristo, como consta de los Evangelios— se deduce también de las palabras de San Pablo a los Col. I, 6: «El cual (Evangelio) se ha propagado entre vosotros como así mismo en todo el mundo, donde fructifica y va creciendo, del modo que lo ha hecho entre



## El Pakistán ante las minorías cristianas.

Karachi. — El primer ministro del Pakistán Hussein Suhrawardy, en un discurso alusivo a las minorías cristianas del país, manifestó: «Mucho mejor que enredarnos en cuestiones de mayoría o minoría sobre las diferentes comunidades o religiones, nuestro deber es ser simplemente pakistaní, totalmente y exclusivamente. Cualquiera no tenemos más que un fin: honrar que sea nuestra convicción religiosa;

a nuestro país y, como ciudadanos iguales, contribuir a su prosperidad y a su bienestar».

## Una ley del comunismo.

El «Observatore Romano» ha sacado como conclusión de los acontecimientos de Hungría esta «Ley del comunismo»: «Ser honrado y ser comunista, es no ser inteligente; ser inteligente y ser comunista, es no ser honrado; ser inteligente y ser honrado, es no ser comunista».

## CHISTES



—¿Con que mi pintura es mala, eh? ¡Pruebe a quitársela!



—Aclaremos la cuestión, maestro: no tiene caso que perdamos el tiempo el uno y el otro.



—¿Quiere que la acompañe al piano, señorita?



—Trae unos informes estupendos. Dice que en el anterior empleo estuvo veinte años y un día...

## PAGINAS PREDILECTAS □ PAGINAS PREDILECTAS

vosotros.» Pero fué nuestro Apóstol a quien cupo la gloria de llevar la luz del Evangelio —en vida y en muerte— hasta el «finis terrae» —el fin del mundo entonces conocido. De ese modo, según canta un hermoso himno de la liturgia visigoda, se habría cumplido el piadoso deseo de Salomé, la madre de los hijos de Zebedeo: «Di que estos dos hijos míos se sienten uno a tu derecha y otro a tu izquierda en tu reino». (S. Mat. XX, 21). Con la particularidad de que el poeta hace referencia al reino de Cristo aquí abajo que es su Iglesia militante. He aquí la estrofa de dicho himno que López Ferreiro remonta al siglo VI y atribuye a San Martín de Dumio:

Magni deinde filii tonitru  
adepti fulgent prece matris inclitae  
utrique vitae culminis insignia;  
regens Joannes dextra solus Asiam  
et laeva frater potitus Hispaniam.

Brillan del trueno los ilustres hijos  
que por las preces de su madre insigne  
ambos del cielo llegan a la cumbre;  
Juan solo el Asia rige a la derecha,  
su hermano España ocupa a mano izquierda.

Bajando de las regiones de la poesía a la prosa del mentado y repudiado «duodenio», terminaremos diciendo que, por contradecir el mandato de Cristo a los Apóstoles, como está expresado en la Sagrada Escritura y como lo interpretan los Santos Padres y el Padre de la Historia Eclesiástica, Eusebio de Cesárea, la teoría del «duodenio» es tan falsa como el libro apócrifo de donde lo sacó Clemente de Alejandría. Y así como el Cardenal Baronio se retractó de sus ataques y dudas contra la tradición jacobea, esperamos que un día la crítica moderna, al menos en España, admitirá que dicha tradición de la predicación de Santiago en España no es cosa monstruosa, como observa Barónio contra los protestantes magdeburgenses, sino más bien, como dice Cornelio A Lapide, «tradición universal e inmemorial a la que nadie puede contradecir — cui memo refragari possit».

Terenciano MONTERO, o. m. i.

## GAÑE Vd. DINERO COLABORANDO A ESTA SECCION

El número colocado detrás de las firmas expresa la cantidad pesetas satisfecha al lector colaborador que haya proporcionado el correspondiente original. Esta cantidad se remite bien en libros bien en efectivo a elección. No se devuelven originales ni se admite reclamación por los que no se publiquen.



# J. TOBARUELA

Santa Eulalia, 79

HOSPITALET DEL LLOBREGAT

## ESCUELAS MASSÉ

Idiomas con Métodos Massé

*Clases colectivas de 8 de la mañana  
a las 10 de la noche*

Rambla Estudios, 123 y Canuda, 2 - Teléfono 21-81-82  
BARCELONA

## MOTORES DIESEL



# MAMCI

MARINOS  
INDUSTRIALES  
AGRICOLAS

DE 5 A 40 CV. Calle Pujadas 64. BARCELONA

## SALVADOR

Pintura Decorativa

Casa Fundada en 1902

Santa Eulalia, 15 - Príncipe Vergara, 1 - Teléfono 23 18 62  
HOSPITALET

*Reservado*

PROPAGA Y AYUDA

*"Misiones Católicas"*

## Aiguas publicaciones de Editorial "Tip. Cat. Casals" SAN PABLO MAESTRO DE LA VIDA ESPIRITUAL

Por P. J. M. Bover S. I. 58 ptas. rca. y 68 tela

## ACEITES Y GRASAS, su extracción por disolventes

por R. Colom y Virgili, 144 ptas. rca. y 168 tela

## MANUAL DE QUIMICA

por P. Eduardo Vitoria S. I., 14.<sup>a</sup> edición 65 ptas.

## DIRECTORIO ESPIRITUAL

por Dom Vital Lehodey, 70 ptas. rca. y 85 tela





## Peletería La Siberia

### "Casa Ticó"

Rambla de Cataluña, 15  
Teléfono 21-03-73 Barcelona



### MODERN HOTEL

Direcció: SEBASTIAN BERTRAN

40 habitacions a tot confort - Banys termals - Cuina excel·lent - Altitud: 1.052 cts. - Servei de taxis - Nova direcció - Totalment reformat - Teléfon 5

LES ESCALDES

(Principat d'Andorra)



## CARBONES ESTARTÚS

Carbones escogidos para  
COCINA Y CALEFACCION  
Servicio a domicilio

Su creación:

"DIAGONAL"

en bolsas-estuche elegantemente presentadas  
y precintadas

...

Teléfs. 28 19 67 - 28 21 36 - 28 43 12  
Avda. Generalísimo, 600, Pral. BARCELONA



## Vinos de Misa

## De Muller, S.A.

### TARRAGONA

PROVEEDORES PONTIFICIOS  
CASA FUNDADA EN 1851

## Ferrocarriles Eléctricos Miniatura

E. Imbert e Hijos

Vía Layetana, 38

BARCELONA

## Federico Carbonell

26 Enero, 110

HOSPITALET DEL LLOBREGAT



# ADQUIERA USTED EL MISAL *Latino-Castellano* y DEVOCIONARIO

Dispuesto por el Padre G. GOLDARAL, S. I.

**UNICO** misal español redactado conforme a las nuevas rúbricas con la nueva Semana Santa, misas de la realeza de María, San José Obrero, San Pío X, etc., que por ser preparado de tiempo han podido conseguir una uniformidad tales reformas, siendo su texto seguido, fluido y normal, no encontrándose por tanto, cortes ni suplementos.

## SU BELLEZA TIPOGRÁFICA SUBYUGA AL EXAMINARLO

Al afirmar que es el mejor, lo es tanto por su tiraje en offset —primero que se efectúa así en España— como por su introducción litúrgica, valiosísimo devocionario, santoral hispanoamericano completísimo, bellamente ilustrado; escógido y extenso cantoral de 45 páginas, etc., etc.

Precio encuadernado en tela: 75 pesetas

EXTENSA GAMA DE ENCUADERNACIONES  
SOLICITEN LISTA GENERAL DE PRECIOS

EL MEJOR MISAL ESPAÑOL AL MEJOR PRECIO

LOS PEDIDOS SE SIRVEN A LIBRERIAS  
POR EL MISMO ORDEN DE RECEPCION

EDITORIAL ORBE HISPANO — VIA LAYETANA, 13 — TEL. 22 73 73 — BARCELONA

EL MEJOR REGALO QUE LOS REYES MAGOS PUEDEN OFRECER A LOS NIÑOS



los álbumes ilustrados de  
DANIEL-ROPS

La Historia Sagrada de los niños.  
El Arca de Noé.  
El ABC del niño cristiano.  
Milagros y parábolas de Jesús.  
Jonás, el profeta.

AYMA, SOCIEDAD ANONIMA EDITORA  
Travesera de Gracia, 64 BARCELONA

3'50 Ptas.

MILES DE JUGUETES EN UNO SOLO

Construir un modelo que funcione es la mayor ilusión del mundo; con Meccano cualquier niño puede construir un modelo que tenga movimiento; con las mismas piezas después otro y así sucesivamente. Todos distintos y todos atractivos. Ningún juguete completamente construido tiene un atractivo igual



SI SU HIJO TIENE INICIATIVA, NO LE PRIVE DEL PLACER DE DESARROLLAR, JUGANDO, SUS FACULTADES CREADORAS

EQUIPOS COMPLETOS DESDE 45'50  
HASTA 4.844 Ptas.

—TOME PARTE EN NUESTRO CONCURSO—

mandando antes del día 31 de mayo una fotografía o diseño de sus modelos originales a nuestro Agente Palouzie Juguetes, Séneca, 15 Barcelona, indicando nombre, edad, domicilio, equipo Meccano que posee y características de sus modelos.

4.300 PTAS. EN PREMIOS REPARTIDAS  
EN TRES CATEGORIAS SEGUN EDAD

Ayuntamiento de Madrid